

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Biblia, Das ist Die gantze Heilige Schrifft Verteutsch

Luther, Martin

Tubing., 1630

Cap. VIII.

[urn:nbn:de:bsz:31-109591](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-109591)

mal zu jnen: Ich gehe hin-
 weg / vñ jr werdet mich su-
 den / vñ in euere sünde ster-
 ket. Wo ich hin gehe / da köm-
 met jr mir hinforn. Da sprach
 2 die Jude / wiler sich den
 selbe tödten / dz er sprichet:
 Wo ich hin gehe / da köndt
 3 ich nicht hinfornen: Vnd er z-
 sprach zu jnen: Ir sent von
 4 ten her / Ich bin von oheren
 ab. Ir sent von diser Welt /
 Ich bin nit von diser Welt. 2
 5 So habe ich euch gesagt / dz
 ich sterben werdet in euren
 sünden / den so jr nit gläu-
 bet / dz ichs sen / so werdet jr
 6 sterben in euren sünden. Das
 7 sprach jn sie: Wer bist du
 den? Vnd Jesus sprach zu
 8 jnen: Erlick der / der ichs mit
 9 utal rede. Ich habe vil von
 10 euch zu redenz / vnd zu rü-
 11 ten / aber der mich gesandt
 hat / ist wahrhaftig / vñ was
 12 ich von ihm gehört habe / dz
 13 rede ich für der Welt. Sie
 14 vernamen aber nit / das er
 15 jnen von dem Vater sagete. 2
 16 Da sprach Jesus zu ihnen:
 17 Wenn jr des Menschen Sohn
 18 eröndet werdet / dan werdet
 19 ihr erkennen das ichs sen /
 20 vnd nichts von mir selber
 21 sage / sondern / wie mich
 22 mein Vater gelehret hat / so
 23 rede ich. Vñ der mich gesand-
 24 tet / ist mit mir. Der Vater
 25 liebet mich nicht alleine / den
 26 ich thu allzeit mit ihm gefe-
 27 let. Da er solches redet / 3
 28 glaubten vil an ihn. Da
 29 sprach nun Jesus zu den Ju-
 30 den: Die an ihn glaubet / so
 31 haben merket an meiner
 32 rede / so sent ihr meine red-
 33 zung. Vnd werdet die
 34 Wahrheit erkennen / vñ die
 35 Wahrheit wirdt euch frey

1
 2 macht. Da antwortet sie im:
 3 Wir sind Abrahams Sams-
 4 sind nit kein mal jemandes.
 5 Knechte gewesen / wie sprichst
 6 Du denn / jr solt frey werden?
 7 Jesus antwortet ihnen / vñ
 8 sprach: Waarlich / waarlich /
 9 ich sage euch: Wer sünde
 10 thut / der ist der sünden
 11 knecht. Der Knecht aber
 12 bleibet nicht ewiglich im
 13 hause / der Sohn bleibet
 14 ewiglich. So euch nun der
 15 Sohn frey machet / so sent
 16 ihr redt frey. Ich weiß wol
 17 das ihr Abrahams Samen
 18 sent / Aber ihr suchet mich zu
 19 tödten / denn meine rede
 20 schet nit vnter euch. Ich rede
 21 was ich von meinem Vater
 22 gesehen habe / so thut jr was
 23 jr von eurem Vater ges-
 24 sehen habt. Sie antworteten
 25 vñ sprach zu im: Abraham
 26 ist vnser Vater. Spricht
 27 Jesus zu ihnen: Wenn ihr
 28 Abrahams Kinder weret /
 29 so thet jr Abrahams werke.
 30 Nun aber suchet ihr mich
 31 zu tödten / einen solchen
 32 Menschen / der ich euch die
 33 Wahrheit gesagt habe / dis
 34 ich von Gott gehört habe /
 35 Das hat Abraham nicht ge-
 36 1
 37 2
 38 3
 39 4
 40 5
 41 6
 42 7
 43 8
 44 9
 45 10
 46 11
 47 12
 48 13
 49 14
 50 15
 51 16
 52 17
 53 18
 54 19
 55 20
 56 21
 57 22
 58 23
 59 24
 60 25
 61 26
 62 27
 63 28
 64 29
 65 30
 66 31
 67 32
 68 33
 69 34
 70 35
 71 36
 72 37
 73 38
 74 39
 75 40
 76 41
 77 42
 78 43
 79 44
 80 45
 81 46
 82 47
 83 48
 84 49
 85 50
 86 51
 87 52
 88 53
 89 54
 90 55
 91 56
 92 57
 93 58
 94 59
 95 60
 96 61
 97 62
 98 63
 99 64
 100 65
 101 66
 102 67
 103 68
 104 69
 105 70
 106 71
 107 72
 108 73
 109 74
 110 75
 111 76
 112 77
 113 78
 114 79
 115 80
 116 81
 117 82
 118 83
 119 84
 120 85
 121 86
 122 87
 123 88
 124 89
 125 90
 126 91
 127 92
 128 93
 129 94
 130 95
 131 96
 132 97
 133 98
 134 99
 135 100
 136 101
 137 102
 138 103
 139 104
 140 105
 141 106
 142 107
 143 108
 144 109
 145 110
 146 111
 147 112
 148 113
 149 114
 150 115
 151 116
 152 117
 153 118
 154 119
 155 120
 156 121
 157 122
 158 123
 159 124
 160 125
 161 126
 162 127
 163 128
 164 129
 165 130
 166 131
 167 132
 168 133
 169 134
 170 135
 171 136
 172 137
 173 138
 174 139
 175 140
 176 141
 177 142
 178 143
 179 144
 180 145
 181 146
 182 147
 183 148
 184 149
 185 150
 186 151
 187 152
 188 153
 189 154
 190 155
 191 156
 192 157
 193 158
 194 159
 195 160
 196 161
 197 162
 198 163
 199 164
 200 165
 201 166
 202 167
 203 168
 204 169
 205 170
 206 171
 207 172
 208 173
 209 174
 210 175
 211 176
 212 177
 213 178
 214 179
 215 180
 216 181
 217 182
 218 183
 219 184
 220 185
 221 186
 222 187
 223 188
 224 189
 225 190
 226 191
 227 192
 228 193
 229 194
 230 195
 231 196
 232 197
 233 198
 234 199
 235 200
 236 201
 237 202
 238 203
 239 204
 240 205
 241 206
 242 207
 243 208
 244 209
 245 210
 246 211
 247 212
 248 213
 249 214
 250 215
 251 216
 252 217
 253 218
 254 219
 255 220
 256 221
 257 222
 258 223
 259 224
 260 225
 261 226
 262 227
 263 228
 264 229
 265 230
 266 231
 267 232
 268 233
 269 234
 270 235
 271 236
 272 237
 273 238
 274 239
 275 240
 276 241
 277 242
 278 243
 279 244
 280 245
 281 246
 282 247
 283 248
 284 249
 285 250
 286 251
 287 252
 288 253
 289 254
 290 255
 291 256
 292 257
 293 258
 294 259
 295 260
 296 261
 297 262
 298 263
 299 264
 300 265
 301 266
 302 267
 303 268
 304 269
 305 270
 306 271
 307 272
 308 273
 309 274
 310 275
 311 276
 312 277
 313 278
 314 279
 315 280
 316 281
 317 282
 318 283
 319 284
 320 285
 321 286
 322 287
 323 288
 324 289
 325 290
 326 291
 327 292
 328 293
 329 294
 330 295
 331 296
 332 297
 333 298
 334 299
 335 300
 336 301
 337 302
 338 303
 339 304
 340 305
 341 306
 342 307
 343 308
 344 309
 345 310
 346 311
 347 312
 348 313
 349 314
 350 315
 351 316
 352 317
 353 318
 354 319
 355 320
 356 321
 357 322
 358 323
 359 324
 360 325
 361 326
 362 327
 363 328
 364 329
 365 330
 366 331
 367 332
 368 333
 369 334
 370 335
 371 336
 372 337
 373 338
 374 339
 375 340
 376 341
 377 342
 378 343
 379 344
 380 345
 381 346
 382 347
 383 348
 384 349
 385 350
 386 351
 387 352
 388 353
 389 354
 390 355
 391 356
 392 357
 393 358
 394 359
 395 360
 396 361
 397 362
 398 363
 399 364
 400 365
 401 366
 402 367
 403 368
 404 369
 405 370
 406 371
 407 372
 408 373
 409 374
 410 375
 411 376
 412 377
 413 378
 414 379
 415 380
 416 381
 417 382
 418 383
 419 384
 420 385
 421 386
 422 387
 423 388
 424 389
 425 390
 426 391
 427 392
 428 393
 429 394
 430 395
 431 396
 432 397
 433 398
 434 399
 435 400
 436 401
 437 402
 438 403
 439 404
 440 405
 441 406
 442 407
 443 408
 444 409
 445 410
 446 411
 447 412
 448 413
 449 414
 450 415
 451 416
 452 417
 453 418
 454 419
 455 420
 456 421
 457 422
 458 423
 459 424
 460 425
 461 426
 462 427
 463 428
 464 429
 465 430
 466 431
 467 432
 468 433
 469 434
 470 435
 471 436
 472 437
 473 438
 474 439
 475 440
 476 441
 477 442
 478 443
 479 444
 480 445
 481 446
 482 447
 483 448
 484 449
 485 450
 486 451
 487 452
 488 453
 489 454
 490 455
 491 456
 492 457
 493 458
 494 459
 495 460
 496 461
 497 462
 498 463
 499 464
 500 465
 501 466
 502 467
 503 468
 504 469
 505 470
 506 471
 507 472
 508 473
 509 474
 510 475
 511 476
 512 477
 513 478
 514 479
 515 480
 516 481
 517 482
 518 483
 519 484
 520 485
 521 486
 522 487
 523 488
 524 489
 525 490
 526 491
 527 492
 528 493
 529 494
 530 495
 531 496
 532 497
 533 498
 534 499
 535 500
 536 501
 537 502
 538 503
 539 504
 540 505
 541 506
 542 507
 543 508
 544 509
 545 510
 546 511
 547 512
 548 513
 549 514
 550 515
 551 516
 552 517
 553 518
 554 519
 555 520
 556 521
 557 522
 558 523
 559 524
 560 525
 561 526
 562 527
 563 528
 564 529
 565 530
 566 531
 567 532
 568 533
 569 534
 570 535
 571 536
 572 537
 573 538
 574 539
 575 540
 576 541
 577 542
 578 543
 579 544
 580 545
 581 546
 582 547
 583 548
 584 549
 585 550
 586 551
 587 552
 588 553
 589 554
 590 555
 591 556
 592 557
 593 558
 594 559
 595 560
 596 561
 597 562
 598 563
 599 564
 600 565
 601 566
 602 567
 603 568
 604 569
 605 570
 606 571
 607 572
 608 573
 609 574
 610 575
 611 576
 612 577
 613 578
 614 579
 615 580
 616 581
 617 582
 618 583
 619 584
 620 585
 621 586
 622 587
 623 588
 624 589
 625 590
 626 591
 627 592
 628 593
 629 594
 630 595
 631 596
 632 597
 633 598
 634 599
 635 600
 636 601
 637 602
 638 603
 639 604
 640 605
 641 606
 642 607
 643 608
 644 609
 645 610
 646 611
 647 612
 648 613
 649 614
 650 615
 651 616
 652 617
 653 618
 654 619
 655 620
 656 621
 657 622
 658 623
 659 624
 660 625
 661 626
 662 627
 663 628
 664 629
 665 630
 666 631
 667 632
 668 633
 669 634
 670 635
 671 636
 672 637
 673 638
 674 639
 675 640
 676 641
 677 642
 678 643
 679 644
 680 645
 681 646
 682 647
 683 648
 684 649
 685 650
 686 651
 687 652
 688 653
 689 654
 690 655
 691 656
 692 657
 693 658
 694 659
 695 660
 696 661
 697 662
 698 663
 699 664
 700 665
 701 666
 702 667
 703 668
 704 669
 705 670
 706 671
 707 672
 708 673
 709 674
 710 675
 711 676
 712 677
 713 678
 714 679
 715 680
 716 681
 717 682
 718 683
 719 684
 720 685
 721 686
 722 687
 723 688
 724 689
 725 690
 726 691
 727 692
 728 693
 729 694
 730 695
 731 696
 732 697
 733 698
 734 699
 735 700
 736 701
 737 702
 738 703
 739 704
 740 705
 741 706
 742 707
 743 708
 744 709
 745 710
 746 711
 747 712
 748 713
 749 714
 750 715
 751 716
 752 717
 753 718
 754 719
 755 720
 756 721
 757 722
 758 723
 759 724
 760 725
 761 726
 762 727
 763 728
 764 729
 765 730
 766 731
 767 732
 768 733
 769 734
 770 735
 771 736
 772 737
 773 738
 774 739
 775 740
 776 741
 777 742
 778 743
 779 744
 780 745
 781 746
 782 747
 783 748
 784 749
 785 750
 786 751
 787 752
 788 753
 789 754
 790 755
 791 756
 792 757
 793 758
 794 759
 795 760
 796 761
 797 762
 798 763
 799 764
 800 765
 801 766
 802 767
 803 768
 804 769
 805 770
 806 771
 807 772
 808 773
 809 774
 810 775
 811 776
 812 777
 813 778
 814 779
 815 780
 816 781
 817 782
 818 783
 819 784
 820 785
 821 786
 822 787
 823 788
 824 789
 825 790
 826 791
 827 792
 828 793
 829 794
 830 795
 831 796
 832 797
 833 798
 834 799
 835 800
 836 801
 837 802
 838 803
 839 804
 840 805
 841 806
 842 807
 843 808
 844 809
 845 810
 846 811
 847 812
 848 813
 849 814
 850 815
 851 816
 852 817
 853 818
 854 819
 855 820
 856 821
 857 822
 858 823
 859 824
 860 825
 861 826
 862 827
 863 828
 864 829
 865 830
 866 831
 867 832
 868 833
 869 834
 870 835
 871 836
 872 837
 873 838
 874 839
 875 840
 876 841
 877 842
 878 843
 879 844
 880 845
 881 846
 882 847
 883 848
 884 849
 885 850
 886 851
 887 852
 888 853
 889 854
 890 855
 891 856
 892 857
 893 858
 894 859
 895 860
 896 861
 897 862
 898 863
 899 864
 900 865
 901 866
 902 867
 903 868
 904 869
 905 870
 906 871
 907 872
 908 873
 909 874
 910 875
 911 876
 912 877
 913 878
 914 879
 915 880
 916 881
 917 882
 918 883
 919 884
 920 885
 921 886
 922 887
 923 888
 924 889
 925 890
 926 891
 927 892
 928 893
 929 894
 930 895
 931 896
 932 897
 933 898
 934 899
 935 900
 936 901
 937 902
 938 903
 939 904
 940 905
 941 906
 942 907
 943 908
 944 909
 945 910
 946 911
 947 912
 948 913
 949 914
 950 915
 951 916
 952 917
 953 918
 954 919
 955 920
 956 921
 957 922
 958 923
 959 924
 960 925
 961 926
 962 927
 963 928
 964 929
 965 930
 966 931

Vatter dem Teufel / vund nach emers Vatters Luft wol jr thun. Derselbige ist ein Mörder von anfang / vnd ist nit bestande in der warheit / denn die warheit ist nit in ihm. Wann er die list redet / so redet er von seinem eigen / denn er ist ein Lügner vnd ein Vatter derselbigen. Ich aber / weil ich 45
 die Warheit sage / so glaubet ihr mir nit. Welcher 46
 vnter euch tan mich einer Sünde zeihen / Es ist euch aber die warheit sage / warum glaubet ihr mir nit? Was von Gott ist / der höret Gottes wort. Darumb 47
 höret ihr nit / dann ihr sendet nit von Gott. Da 48
 antworteten die Jude / vnd sprachen zu ihm: Sagen wir nit recht / daß du ein Samariter bist / vund hast den Teufel / Jesus antwortet: Ich habe kein Teufel / sondern ich Ehre meinen Vatter / vund ihr vnehet mich. Ich suche nit meine Ehre / es ist aber eines / der sie sucht vñ richtet. Was 51
 sich / warlich / sage ich euch / so jemand mein Wort wird halten / der wird den Todt nit sehen ewiglich. Da 52
 sprachen die Juden zu im: Nun erkennen wir daß du den Teufel hast. Abraham ist gestorben / vnd die Propheten / vund du sprichst: So jemand mein wort hält / der wird den Todt nit schmecken ewiglich. Bist du 53
 mehr dan vnter Vatter Abraham / welcher gestorben ist / vnd di Propheten sind gestorben / Was machest du auß dir selbst. Jesus antwortet: So ich mich selber

ehre / so ist meine Ehre nit. Es ist aber mein Vatter / der mich ehret / welchen ihr spiedt / er sen ewer 55
 Gott. Vnd kennet ihn nit / Ich aber kenne ihn. Vnd so ich würde sagen / ich kenne sein nit / so würde ich ein Lügner gleich wie ihr send. Aber ich kenne ihn / vnd habe 56
 sein wort. Abraham ewer Vatter ward froh / daß er meinen tag sehen solt / vnd er sahe ihn / vnd freuet sich. 57
 Da sprachen die Juden zu ihm: Du bist noch nit fünfzig Jahr alt / vñ hast Abraham gezeihen. Jesus sprach zu ihnen: Warlich / warlich / ich sage euch / ehe denn Abraham ward / bin ich. Da habet sie steine auß / dz sie auf ihn werffen. Aber Jesus verbar sich / vnd gieng zum Tempel hinauf. 58
C A P. IX. von dem blind gebornen.
 Vnd Jesus gieng fürbey / vnd sahe einen der blind geboren war. Vnd seine Jünger fragten in / vnd sprachen: Meister / wer hat gesündigt? Dieser oder seine Eltern / daß er ist blind geboren? Jesus antwortet: Es hat weder dieser gesündigt / noch seine Eltern / sondern das die merck Gottes offenbar wurden an im. 4
 Ich muß werden die merck des der mich gesandt hat / so lange es Luz ist / es kompt die Nacht / da niemands werden tan. Diemeil ich bin in der welt / bin ich das Licht der Welt. Daz solches gesaget / spühet er auß die Erden / vñ machet einen loth auß dem Spiedel / vnd schmecket den loth auß dem 5
 Blinden